

# AI 翻訳 × 専門家による 翻訳チェック

ついに実現!

## 低価格かつ一定品質の翻訳がここに!

お客様からの強いご要望にお応えし、  
AI(人工知能)翻訳+ポストエディット(専門家による翻訳チェック)サービスを新たに提供します。

### STEP 1

システムが  
翻訳対象を記憶



### STEP 2

AI翻訳  
(ニューラル翻訳)



### STEP 3

専門家による  
翻訳チェック



## AI翻訳+ポストエディットサービスの3つのメリット

1

### 格安!

従来の人力翻訳に比べ  
3~5割の  
コストカットを実現。

2

### 一定の品質

AIによる翻訳を  
専門家がチェックし、誤訳や  
抜け・漏れを防ぎます。

3

### 使うほどお得に

翻訳内容をシステムが  
記憶するため、2回目以降の  
ご依頼が迅速かつ安価に!



# AI翻訳+ポストエディットサービスの流れ

## STEP 1

システムが翻訳対象を記憶



翻訳対象をあらかじめ、システム（翻訳メモリ）に記憶させます。これにより次回以降に翻訳内容を修正する場合、新たに翻訳が必要な部分のみを抽出するため コストカットと大幅な納期短縮を実現することができます。

## STEP 2

AI翻訳  
(ニューラル翻訳)



翻訳業界の最新テクノロジーであるニューラル翻訳を使用します。お預かりしたファイルのフォーマットは維持しながら、自動翻訳での最高水準の品質を実現します。

## STEP 3

専門家による翻訳チェック  
(ポストエディット)



バイリンガルの英文チェッカーが原文と訳文を比較し、表現の修正や抜け・漏れのチェックを行います。これにより、訳文の品質は格段に向上します。

## アカウントマネージャーがサポートします

案件ごとにアカウントマネージャー（プロジェクトマネージャー）が付き、チェッカーへの指示やスケジュールの管理を行います。納期や料金のご相談にも日本人スタッフが対応しますので、お気軽にお申し付けください。

無料  
トライアル  
あります

人力翻訳で豊富な実績!

## 専門分野に強い翻訳会社クリムゾンインタラクティブ



英語翻訳のプロによる  
4段階翻訳プロセス



原稿の分野の  
博士号取得者が翻訳



ISOに準拠した  
品質管理

■ 1117の専門分野に対応

■ 用途や予算に応じて選べる3つのプラン

■ 2000名の中から最適な翻訳者をマッチング

■ 中国語・韓国語・インド諸言語にも対応

### 主なお客様

トヨタ自動車 ・ ソニー ・ 日立製作所 ・ 第一三共 ・ 武田薬品工業  
・ 国立医薬品食品衛生研究所 ・ 三菱ガス化学 ・ ヤクルト中央研究所  
・ 東京大学 ・ 京都大学 ・ 大阪大学 ・ 慶應義塾大学（一部抜粋）

